

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Комсомольский-на-Амуре государственный университет»

УТВЕРЖДАЮ

Декан

социально-гуманитарного факультета

(наименование факультета)

 И.В. Цевелева
(подпись, ФИО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

«Производственная практика (научно-исследовательская работа)»

Направление подготовки	45.04.02 Лингвистика
Направленность (профиль) образовательной программы	Иностранный язык в переводческой и преподавательской деятельности
Квалификация выпускника	Магистр
Год начала подготовки (по учебному плану)	2021
Форма обучения	Очная форма
Технология обучения	Традиционная

Курс	Семестр	Трудоемкость, з.е.
1, 2	1, 2, 3	5

Вид промежуточной аттестации	Обеспечивающее подразделение
Зачет, зачет, зачет	Кафедра «Лингвистика и межкультурная коммуникация»

Комсомольск-на-Амуре
2021

Разработчик рабочей программы:

Заведующий кафедрой ЛМК,
к.филол.н., доцент

(должность, степень, ученое звание)



Шушарина Г.А.

(подпись)

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий выпускающей
Кафедрой ЛМК



Шушарина Г.А.

(подпись)

1 Введение

Рабочая программа и фонд оценочных средств дисциплины «Производственная практика (научно-исследовательская работа)» составлены в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта, утвержденного приказом Минобрнауки Российской Федерации от 29.10.2020 № 1343, и основной профессиональной образовательной программы подготовки «Иностранный язык в переводческой и преподавательской деятельности» по направлению подготовки «45.04.02 Лингвистика».

Практическая подготовка реализуется на основе:

Профессиональный стандарт 01.001 «ПЕДАГОГ (ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В СФЕРЕ ДОШКОЛЬНОГО, НАЧАЛЬНОГО ОБЩЕГО, ОСНОВНОГО ОБЩЕГО, СРЕДНЕГО ОБЩЕГО ОБРАЗОВАНИЯ) (ВОСПИТАТЕЛЬ, УЧИТЕЛЬ)».

04.015 Профессиональный стандарт «Специалист в области перевода», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21.04.2021 г., регистрационный № 63195)

Задачи дисциплины	Приобрести основные навыки проведения научно-исследовательской работы и развить умения: 1. самостоятельно формулировать и решать задачи, возникающие в ходе выполнения научно-исследовательской работы; 2. применять современные информационные технологии при проведении научных исследований и работе с библиографическими фондами; 3. обосновывать существующие и/или разрабатывать новые методы исследования применительно к задачам исследования; 4. использовать и разрабатывать методики проведения теоретических и экспериментальных исследований; 5. обрабатывать полученные результаты, анализировать и представлять их в виде законченных научно-исследовательских разработок (отчета по научно-исследовательской работе, тезисов докладов, научной статьи, диссертации)
-------------------	--

2 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Процесс изучения дисциплины «Производственная практика (научно-исследовательская работа)» направлен на формирование следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и основной образовательной программой (таблица 1):

Таблица 1 – Компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения	Планируемые результаты обучения по дисциплине
Универсальные		
УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1 Знает методы критического анализа и оценки современных научных достижений; методы критического анализа; основные принципы критического анализа	Знать: историю развития конкретной научной проблемы, ее роли и места в изучаемом научном направлении Знать правила составления аннотаций, рефератов, тематических обзоров по иностранной литературе

	УК-1.2 Умеет получать новые знания на основе методов научного познания; собирать и анализировать данные по сложным научным проблемам, относящимся к профессиональной области; осуществлять поиск информации и решений на основе действий, эксперимента и опыта УК-1.3 Владеет навыками исследования в сфере профессиональной деятельности с применением системного подхода; выявления научных проблем и использования адекватных методов для их решения; формулирования и высказывания аргументированных оценочных суждений при решении проблемных профессиональных ситуаций	Уметь: формулировать цели и задачи научного исследования по теме магистерской диссертации; определять объект и предмет исследования; составлять планы работ по проекту Уметь: обосновывать актуальность выбранной темы магистерской диссертации и давать характеристику современного состояния изучаемой проблемы Уметь: проводить подробный обзор литературы, выявлять и формулировать актуальные научные проблемы в исследуемой области знаний, составлять аннотации и рефераты по иностранной литературе, тематические обзоры зарубежной литературы Владеть: навыками разработки плана и программы проведения научного исследования Владеть: навыками подбора и изучения основных литературных источников по теме магистерской диссертации Владеть: навыками самостоятельного обобщения и критического анализа результатов, полученных отечественными и зарубежными учеными в области проводимого исследования в виде аннотаций, рефератов, тематических обзоров.
УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК-2.1 Знает методы представления и описания результатов проектной деятельности; методы, критерии и параметры оценки результатов выполнения проекта; принципы, методы и требования, предъявляемые к проектной работе УК-2.2 Умеет обосновывать практическую и теоретическую значимость полученных результатов; проверять и анализировать проектную документацию;	Владеть: навыками формулирования научной проблемы, построения научной гипотезы Уметь: практически осуществлять научные исследования, экспериментальные работы в сфере государственного и муниципального управления Владеть: навыками разработки документов, отчетов по проекту государственно-частного партнерства; представления результатов проведенного исследования в виде автореферата

	прогнозировать развитие процессов в проектной профессиональной области; выдвигать инновационные идеи и нестандартные подходы к их реализации в целях реализации проекта; анализировать проектную документацию; рассчитывать качественные и количественные результаты, сроки выполнения проектной работы УК-2.3 Владеет навыками управления проектной деятельностью в области, соответствующей профессиональной деятельности; навыками анализа проектной документации, а также навыками разработки и реализации программы проекта в профессиональной области	
Общепрофессиональные		
ОПК-6 Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию	ОПК-6.1 Знает общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности ОПК-6.2 Умеет самостоятельно разработать справочный аппарат исследования, осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы ОПК-6.3 Владеет навыками соблюдения правил оформления ссылок и библиогра-	Знать: методологию сбора данных, методы обработки результатов, оценку их достоверности Знать правила научного и литературного редактирования Уметь: характеризовать методологический аппарат, который предполагается использовать в ВКР Владеть: навыками выбора методов и средств, разработки инструментария эмпирического исследования, навыками научного и литературного редактирования

	фии, принятые в русско-язычном и иноязычном научном дискурсах	
ОПК-7 Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации	ОПК-7.1 Знает профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет ОПК-7.2 Умеет эффективно использовать электронные образовательные ресурсы для повышения собственной квалификации и расширения научной компетентности ОПК-7.3 Владеет рациональными приемами поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля	Уметь: Анализировать данные из множественных источников и оценивать качество и достоверность полученной информации по явным и неявным признакам Уметь: собирать, обрабатывать анализировать и интерпретировать полученные результаты исследования Уметь вести работу по унификации терминов, совершенствованию понятий и определений по тематике переводимых текстов, учету и систематизации выполненных переводов, аннотаций, рефератов Владеть: навыками планирования деятельности по проекту лингвистического профиля

3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Производственная практика (научно-исследовательская работа)» изучается на 1, 2 курсе, 1, 2, 3 семестре.

Дисциплина входит в состав блока 1 «Дисциплины (модули)» и относится к базовой части.

Знания, умения и навыки, сформированные при изучении дисциплины «Производственная практика (научно-исследовательская работа)», будут востребованы при изучении последующих дисциплин: «Производственная практика (преддипломная практика)», «Управление проектами», «Производственная практика (педагогическая практика)», «Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии», «Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии», «Научный семинар».

Дисциплина «Производственная практика (научно-исследовательская работа)» частично реализуется в форме практической подготовки.

4 Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 5 з.е., 180 акад. час.

Распределение объема дисциплины (модуля) по видам учебных занятий представлено в таблице 2.

Таблица 2 – Объем дисциплины (модуля) по видам учебных занятий

Объем дисциплины	Всего академических часов
Общая трудоемкость дисциплины	180
Контактная аудиторная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий), всего	0
В том числе:	
занятия лекционного типа (лекции и иные учебные занятия, предусматривающие преимущественную передачу учебной информации педагогическими работниками), в том числе в форме практической подготовки:	0
занятия семинарского типа (семинары, практические занятия, практикумы, лабораторные работы, коллоквиумы и иные аналогичные занятия), в том числе в форме практической подготовки:	0
Самостоятельная работа обучающихся и контактная работа , включающая групповые консультации, индивидуальную работу обучающихся с преподавателями (в том числе индивидуальные консультации); взаимодействие в электронной информационно-образовательной среде вуза	180
Промежуточная аттестация обучающихся – зачет, зачет, зачет	0

5 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебной работы

Таблица 3 – Структура и содержание дисциплины (модуля)

Наименование разделов	Содержание раздела (этапа) работы	Форма проведения или контроля	Трудоемкость (в акад. часах)
Подготовительный этап	Инструктаж по технике безопасности, пожарной безопасности, охране труда и правилам внутреннего распорядка	Собеседование	2
Текущий контроль		Запись в контрольном листе инструктажа	
Раздел 1 Основной этап 1 семестр	Задание 1. Сформулировать цели и задачи магистерской диссертации; определить объект и предмет исследования Задание 2. Обосновать актуальность выбранной темы магистерской диссертации и дать характеристику современного состояния изучаемой проблемы	Формулировки: цели, задач, объекта исследования, предмета исследования. Формулировка актуальности выбранной темы магистерской диссертации.	30

Наименование разделов	Содержание раздела (этапа) работы	Форма проведения или контроля	Трудоемкость (в акад. часах)
	Задание 3. Разработать план (программу) проведения научного исследования Задание 4. Подобрать и изучить основные литературные источники по теме магистерской диссертации Задание 5. Охарактеризовать методологический аппарат, который предполагается использовать в ВКР. Осуществить выбор методов и средств, инструментария для проведения эмпирического исследования	Таблица «Характеристика современного состояния изучаемой проблемы» Таблица «План (программа) проведения научного исследования» Таблица «Перечень источников литературы по теме магистерской диссертации» Таблица «Характеристика методологического аппарата исследования» Таблица «Методы (средства, инструментарий) для проведения эмпирического исследования»	
Текущий контроль	Консультации руководителя практики о ходе выполнения заданий, оформлении и содержании отчета, по производственным вопросам	Собеседование с руководителем по результатам работы	2
Промежуточная аттестация 1 семестр	Написание отчета о НИР	Зачет	2
Подготовительный этап	Инструктаж по технике безопасности, пожарной безопасности, охране труда и правилам внутреннего распорядка	Собеседование	2
Текущий контроль		Запись в контрольном листе инструктажа	
Раздел 2 Основной этап 2 семестр	Задание 1. Провести подробный обзор литературы, выявить и сформулировать актуальные научные проблемы в исследуемой области знаний Задание 2. Обобщить и провести критический анализ результатов, полученных отечественными и зарубежными учеными в области проводимого исследования	Таблица «Перечень актуальных научных проблем в исследуемой области знаний» Таблица «Результаты, полученные отечественными и зарубежными учеными в области проводимого исследования»	26

Наименование разделов	Содержание раздела (этапа) работы	Форма проведения или контроля	Трудоемкость (в акад. часах)
	Задание 3. Сформулировать предполагаемый личный вклад в разработку темы диссертации	Формулировки научной новизны исследования; практической значимости исследования	
	Подготовка доклада к выступлению на конференции/семинаре	Тезисы доклада на научно-техническую конференцию	40
Текущий контроль	Консультации руководителя практики о ходе выполнения заданий, оформлении и содержании отчета, по производственным вопросам	Собеседование с руководителем по результатам работы	2
Промежуточная аттестация 2 семестр	Написание отчета о НИР	Зачет	2
Подготовительный этап	Инструктаж по технике безопасности, пожарной безопасности, охране труда и правилам внутреннего распорядка	Собеседование	2
Текущий контроль		Запись в контрольном листе инструктажа	
Раздел 3 Основной этап 3 семестр	Поиск информации по теме исследования в наукометрических, информационных, иных источниках и базах. Сбор фактического материала для диссертационной работы, разработка методов обработки полученных результатов	Анализ результатов научно-исследовательской деятельности	33
	Подготовка к публикации статьи, согласованной с темой магистерской диссертации	Рукопись статьи	33
Текущий контроль	Консультации руководителя практики о ходе выполнения заданий, оформлении и содержании отчета, по производственным вопросам	Собеседование с руководителем по результатам работы	2
Раздел 3 Промежуточная аттестация / Заключительный этап	Написание отчета о НИР	Зачет	2

6 Формы отчетности по практике

Формами отчетности по практике являются:

1. Дневник по практике, который содержит:
 ФИО студента, группа, факультет;
 номер и дата выхода приказа на практику;
 сроки прохождения практики;
 ФИО руководителей практики от университета и профильной организации, их должности;
 цель и задание на практику;
 график прохождения практики;
 отзыв о работе студента.
2. Отчет обучающегося по практике.
 В отчет по практике включаются:
 титульный лист; содержание; индивидуальное задание; введение; основная часть; заключение; список использованных источников; приложения (при необходимости).

7 Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации представлен в Приложении 1.

Полный комплект контрольных заданий или иных материалов, необходимых для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю), практике хранится на кафедре-разработчике в бумажном и электронном виде.

8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1 Основная литература

1. Боуш, Г. Д. Методология научных исследований (в курсовых и выпускных квалификационных работах) : учебник / Г. Д. Боуш, В. И. Разумов. - Москва : ИНФРА-М, 2020. - 210 с. // Znanium.com : электронно-библиотечная система. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1048468> (дата обращения: 21.04.2023). – Режим доступа: по подписке.
2. Емельянова, И. Н. Основы научной деятельности студента. Магистерская диссертация : учебное пособие для вузов / И. Н. Емельянова. - Москва : Издательство Юрайт, 2020. - 115 с. // Юрайт : электронно-библиотечная система. - URL: <https://urait.ru/bcode/455367> (дата обращения: 21.04.2023). – Режим доступа: по подписке.
3. Кукушкина, В. В. Организация научно-исследовательской работы студентов (магистров) : учебное пособие / В. В. Кукушкина. - Москва : ИНФРА-М, 2021. - 264 с. // Znanium.com : электронно-библиотечная система. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1157859> (дата обращения: 21.04.2023). – Режим доступа: по подписке.
4. Малышева, Н.В., Чибисова, О.В. Организация научно-исследовательской деятельности студентов : учеб. пособие / Н.В. Малышева, О.В. Чибисова, Г.А. Шушарина. – Комсомольск-на-Амуре : ФГБОУ ВО «КнАГТУ» 2015. – 90 с.

8.2 Дополнительная литература

1. Байбородова, Л. В. Методология и методы научного исследования : учебное пособие для вузов / Л. В. Байбородова, А. П. Чернявская. - 2-е изд., испр. и доп. - Москва : Издательство Юрайт, 2020. - 221 с. // Юрайт : электронно-библиотечная система. - URL: <https://urait.ru/bcode/452322> (дата обращения: 21.04.2023). – Режим доступа: по подписке.

2. Землянский, А. А. Управление информационными ресурсами в научно-исследовательской работе : учебное пособие / А. А. Землянский, И. Е. Быстренина. - 2-е изд. - Москва : Дашков и К, 2021. - 110 с. // Znanium.com : электронно-библиотечная система. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1232484> (дата обращения: 21.04.2023). – Режим доступа: по подписке.
3. Космин, В. В. Основы научных исследований (Общий курс) : учебное пособие / В. В. Космин. - 4-е изд., перераб. и доп. - Москва : РИОР : ИНФРА-М, 2021. - 238 с. // Znanium.com : электронно-библиотечная система. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1245074> (дата обращения: 21.04.2022). – Режим доступа: по подписке.

8.3 Методические указания для студентов по выполнению заданий практики

Содержание и последовательность проведения научно-исследовательских работ (НИР) по теме магистерской диссертации обусловлены общей методологией научного исследования. Основные результаты НИР, которые должны быть получены магистрантом в каждом семестре, закреплены в СТО 7.5-14 «Положение о подготовке магистров в ФГБОУ ВО «КНАГУ». В электронно-образовательной среде университета размещены шаблоны отчетов и дневников по практике (НИР) для каждого семестра. Методические указания по выполнению заданий практики приводятся в Приложении 2 программы практики.

8.4 Современные профессиональные базы данных и информационные

Электронно-библиотечная система ZNANIUM.COM.

Электронно-библиотечная система IPRbooks.

Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU

8.5 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для прохождения практики

Естественно-научный образовательный портал федерального портала «Российское образование» [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <http://en.edu.ru>, свободный. – Загл. с экрана.

Научная электронная библиотека eLIBRARY [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://elibrary.ru/defaultx.asp>, свободный. – Загл. с экрана.

Научная электронная библиотека «Киберленинка» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://cyberleninka.ru>, свободный. – Загл. с экрана.

8.6 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, используемое при осуществлении образовательного процесса по практике

Наименование ПО	Реквизиты / условия использования
OpenOffice	свободная лицензия, условия использования по ссылке: https://www.openoffice.org/license.html

9 Организационно-педагогические условия

Организация образовательного процесса регламентируется учебным планом и расписанием учебных занятий. Язык обучения (преподавания) - русский. Для всех видов аудиторных занятий академический час устанавливается продолжительностью 45 минут.

При формировании своей индивидуальной образовательной траектории обучающийся имеет право на перезачет соответствующих дисциплин и профессиональных модулей, освоенных в процессе предшествующего обучения, который освобождает обучающегося от необходимости их повторного освоения.

9.1 Образовательные технологии

Учебный процесс при преподавании курса основывается на использовании традиционных, инновационных и информационных образовательных технологий. Традиционные образовательные технологии представлены лекциями и семинарскими (практическими) занятиями. Инновационные образовательные технологии используются в виде широкого применения активных и интерактивных форм проведения занятий. Информационные образовательные технологии реализуются путем активизации самостоятельной работы студентов в информационной образовательной среде.

9.2 Занятия лекционного типа

Лекционный курс предполагает систематизированное изложение основных вопросов учебного плана.

На первой лекции лектор обязан предупредить студентов, применительно к какому базовому учебнику (учебникам, учебным пособиям) будет прочитан курс.

Лекционный курс должен давать наибольший объем информации и обеспечивать более глубокое понимание учебных вопросов при значительно меньшей затрате времени, чем это требуется большинству студентов на самостоятельное изучение материала.

9.3 Занятия семинарского типа

Семинарские занятия представляют собой детализацию лекционного теоретического материала, проводятся в целях закрепления курса и охватывают все основные разделы.

Основной формой проведения семинаров является обсуждение наиболее проблемных и сложных вопросов по отдельным темам, а также разбор примеров и ситуаций в аудиторных условиях. В обязанности преподавателя входят: оказание методической помощи и консультирование студентов по соответствующим темам курса.

Активность на семинарских занятиях оценивается по следующим критериям:

- ответы на вопросы, предлагаемые преподавателем;
- участие в дискуссиях;
- выполнение проектных и иных заданий;
- ассистирование преподавателю в проведении занятий.

Ответ должен быть аргументированным, развернутым, не односложным, содержать ссылки на источники.

Доклады и оппонирование докладов проверяют степень владения теоретическим материалом, а также корректность и строгость рассуждений.

Оценивание заданий, выполненных на семинарском занятии, входит в накопленную оценку.

9.4 Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа студентов – это процесс активного, целенаправленного приобретения студентом новых знаний, умений без непосредственного участия преподавателя,

характеризующийся предметной направленностью, эффективным контролем и оценкой результатов деятельности обучающегося.

Цели самостоятельной работы:

- систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических умений студентов;
- углубление и расширение теоретических знаний;
- формирование умений использовать нормативную и справочную документацию, специальную литературу;
- развитие познавательных способностей, активности студентов, ответственности и организованности;
- формирование самостоятельности мышления, творческой инициативы, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- развитие исследовательских умений и академических навыков.

Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами студентов в зависимости от цели, объема, уровня сложности, конкретной тематики.

Технология организации самостоятельной работы студентов включает использование информационных и материально-технических ресурсов университета.

Контроль результатов внеаудиторной самостоятельной работы студентов может проходить в письменной, устной или смешанной форме.

Студенты должны подходить к самостоятельной работе как к наиважнейшему средству закрепления и развития теоретических знаний, выработке единства взглядов на отдельные вопросы курса, приобретения определенных навыков и использования профессиональной литературы.

9.5 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

При изучении дисциплины обучающимся целесообразно выполнять следующие рекомендации:

1. Изучение учебной дисциплины должно вестись систематически.
2. После изучения какого-либо раздела по учебнику или конспектным материалам рекомендуется по памяти воспроизвести основные термины, определения, понятия раздела.
3. Особое внимание следует уделить выполнению отчетов по практическим занятиям и индивидуальным комплексным заданиям на самостоятельную работу.
4. Вся тематика вопросов, изучаемых самостоятельно, задается на лекциях преподавателем. Им же даются источники (в первую очередь вновь изданные в периодической научной литературе) для более детального понимания вопросов, озвученных на лекции.

При самостоятельной проработке курса обучающиеся должны:

- просматривать основные определения и факты;
- повторить законспектированный на лекционном занятии материал и дополнить его с учетом рекомендованной по данной теме литературы;
- изучить рекомендованную литературу, составлять тезисы, аннотации и конспекты наиболее важных моментов;
- самостоятельно выполнять задания, аналогичные предлагаемым на занятиях;
- использовать для самопроверки материалы фонда оценочных средств.

10 Описание материально-технического обеспечения, необходимого для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

10.1 Учебно-лабораторное оборудование

Аудитория	Наименование аудитории	Используемое оборудование
-----------	------------------------	---------------------------

	(лаборатории)	
331/1	Компьютерный класс	мебель и технические средства обучения (наборы демонстрационного оборудования (проектор, экран, компьютер/ноутбук)

10.2 Технические и электронные средства обучения

Самостоятельная работа.

Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде КНАГУ:

- читальный зал НТБ КНАГУ;
- компьютерные классы (ауд. 331 корпус № 1).

11 Иные сведения

Методические рекомендации по обучению лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Освоение дисциплины обучающимися с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах. Предполагаются специальные условия для получения образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

Профессорско-педагогический состав знакомится с психолого-физиологическими особенностями обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, индивидуальными программами реабилитации инвалидов (при наличии). При необходимости осуществляется дополнительная поддержка преподавания тьюторами, психологами, социальными работниками, прошедшими подготовку ассистентами.

В соответствии с методическими рекомендациями Минобрнауки РФ (утв. 8 апреля 2014 г. N АК-44/05вн) в курсе предполагается использовать социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими студентами, создании комфортного психологического климата в студенческой группе. Подбор и разработка учебных материалов производятся с учетом предоставления материала в различных формах: аудиальной, визуальной, с использованием специальных технических средств и информационных систем.

Освоение дисциплины лицами с ОВЗ осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения (персонального и коллективного использования). Материально-техническое обеспечение предусматривает приспособление аудиторий к нуждам лиц с ОВЗ.

Форма проведения аттестации для студентов-инвалидов устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей. Для студентов с ОВЗ предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

- в печатной или электронной форме (для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата);
- в печатной форме или электронной форме с увеличенным шрифтом и контрастностью (для лиц с нарушениями слуха, речи, зрения);
- методом чтения ассистентом задания вслух (для лиц с нарушениями зрения).

Студентам с инвалидностью увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких студентов предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

- письменно на бумаге или набором ответов на компьютере (для лиц с нарушениями слуха, речи);
- выбором ответа из возможных вариантов с использованием услуг ассистента (для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата);
- устно (для лиц с нарушениями зрения, опорно-двигательного аппарата).

При необходимости для обучающихся с инвалидностью процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине

«Производственная практика (научно-исследовательская работа)»

Направление подготовки	45.04.02 Лингвистика
Направленность (профиль) образовательной программы	Иностранный язык в переводческой и преподавательской деятельности
Квалификация выпускника	Магистр
Год начала подготовки (по учебному плану)	2021
Форма обучения	Очная форма
Технология обучения	Традиционная

Курс	Семестр	Трудоемкость, з.е.
1, 2	1, 2, 3	5

Вид промежуточной аттестации	Обеспечивающее подразделение
Зачет, зачет, зачет	Кафедра «Лингвистика и межкультурная коммуникация»

1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Таблица 1 – Компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения	Планируемые результаты обучения по дисциплине
Универсальные		
УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.1 Знает методы критического анализа и оценки современных научных достижений; методы критического анализа; основные принципы критического анализа УК-1.2 Умеет получать новые знания на основе методов научного познания; собирать и анализировать данные по сложным научным проблемам, относящимся к профессиональной области; осуществлять поиск информации и решений на основе действий, эксперимента и опыта УК-1.3 Владеет навыками исследования в сфере профессиональной деятельности с применением системного подхода; выявления научных проблем и использования адекватных методов для их решения; формулирования и высказывания аргументированных оценочных суждений при решении проблемных профессиональных ситуаций	Знать: историю развития конкретной научной проблемы, ее роли и места в изучаемом научном направлении Знать правила составления аннотаций, рефератов, тематических обзоров по иностранной литературе Уметь: формулировать цели и задачи научного исследования по теме магистерской диссертации; определять объект и предмет исследования; составлять планы работ по проекту Уметь: обосновывать актуальность выбранной темы магистерской диссертации и давать характеристику современного состояния изучаемой проблемы Уметь: проводить подробный обзор литературы, выявлять и формулировать актуальные научные проблемы в исследуемой области знаний, составлять аннотации и рефераты по иностранной литературе, тематические обзоры зарубежной литературы Владеть: навыками разработки плана и программы проведения научного исследования Владеть: навыками подбора и изучения основных литературных источников по теме магистерской диссертации Владеть: навыками самостоятельного обобщения и критического анализа результатов, полученных отечественными и зарубежными учеными в области проводимого исследования

		в виде аннотаций, рефератов, тематических обзоров.
УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК-2.1 Знает методы представления и описания результатов проектной деятельности; методы, критерии и параметры оценки результатов выполнения проекта; принципы, методы и требования, предъявляемые к проектной работе УК-2.2 Умеет обосновывать практическую и теоретическую значимость полученных результатов; проверять и анализировать проектную документацию; прогнозировать развитие процессов в проектной профессиональной области; выдвигать инновационные идеи и нестандартные подходы к их реализации в целях реализации проекта; анализировать проектную документацию; рассчитывать качественные и количественные результаты, сроки выполнения проектной работы УК-2.3 Владеет навыками управления проектной деятельностью в области, соответствующей профессиональной деятельности; навыками анализа проектной документации, а также навыками разработки и реализации программы проекта в профессиональной области	Владеть: навыками формулирования научной проблемы, построения научной гипотезы Уметь: практически осуществлять научные исследования, экспериментальные работы в сфере государственного и муниципального управления Владеть: навыками разработки документов, отчетов по проекту государственно-частного партнерства; представления результатов проведенного исследования в виде автореферата
Общепрофессиональные		
ОПК-6 Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию	ОПК-6.1 Знает общенаучные методы гуманитарных дисциплин и частные методы исследования в избранной области профессиональной деятельности ОПК-6.2 Умеет самостоятельно разработать справочный аппарат исследования,	Знать: методологию сбора данных, методы обработки результатов, оценку их достоверности Знать правила научного и литературного редактирования Уметь: характеризовать методологический аппарат, который предполагается использовать в ВКР

	осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы ОПК-6.3 Владеет навыками соблюдения правил оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах	Владеть: навыками выбора методов и средств, разработки инструментария эмпирического исследования, навыками научного и литературного редактирования
ОПК-7 Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации	ОПК-7.1 Знает профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет ОПК-7.2 Умеет эффективно использовать электронные образовательные ресурсы для повышения собственной квалификации и расширения научной компетентности ОПК-7.3 Владеет рациональными приемами поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля	Уметь: Анализировать данные из множественных источников и оценивать качество и достоверность полученной информации по явным и неявным признакам Уметь: собирать, обрабатывать анализировать и интерпретировать полученные результаты исследования Уметь вести работу по унификации терминов, совершенствованию понятий и определений по тематике переводимых текстов, учету и систематизации выполненных переводов, аннотаций, рефератов Владеть: навыками планирования деятельности по проекту лингвистического профиля

Таблица 2 – Паспорт фонда оценочных средств

Формируемая компетенция	Задание на практику	Наименование оценочного средства	Показатели оценки
Семестр 1			
УК-1	Задание 1. Сформулировать цели и задачи магистерской диссертации; определить объект и предмет исследования	Формулировки: цели, задач, объекта исследования, предмета исследования.	Демонстрирует: умения формулировать цели и задачи диссертационного исследования;

			определять объект и предмет исследования
УК-1	Задание 2. Обосновать актуальность выбранной темы магистерской диссертации и дать характеристику современного состояния изучаемой проблемы	Формулировка актуальности выбранной темы магистерской диссертации. Таблица «Характеристика современного состояния изучаемой проблемы»	Демонстрирует: умения обосновывать актуальность выбранной темы магистерской диссертации и давать характеристику современного состояния изучаемой проблемы
УК-1	Задание 3. Разработать план (программу) проведения научного исследования	Таблица «План (программа) проведения научного исследования»	Демонстрирует: навыки разработки плана и программы проведения научного исследования
УК-1	Задание 4. Подобрать и изучить основные литературные источники по теме магистерской диссертации	Таблица «Перечень источников литературы по теме магистерской диссертации»	Демонстрирует: навыки подбора и изучения основных литературных источников по теме магистерской диссертации
УК-1	Задание 5. Охарактеризовать методологический аппарат, который предполагается использовать в ВКР. Осуществить выбор методов и средств, инструментария для проведения эмпирического исследования	Таблица «Характеристика методологического аппарата исследования» Таблица «Методы (средства, инструментарий) для проведения эмпирического исследования»	Демонстрирует: умения характеризовать методологический аппарат, который предполагается использовать при проведении научного исследования. Демонстрирует: навыки выбора методов и средств, разработки инструментария эмпирического исследования
2 семестр			
УК-1 УК-2	Задание 1. Провести подробный обзор литературы, выявить и сформулировать актуальные научные проблемы в исследуемой области знаний	Таблица «Перечень актуальных научных проблем в исследуемой области знаний»	Демонстрирует: умения проводить подробный обзор литературы, выявлять и формулировать актуальные научные проблемы в исследуемой области знаний
УК-1 УК-2	Задание 2. Обобщить и провести критический анализ результатов,	Таблица «Результаты, полученные отечественными и зарубежными учеными в области проводимого исследования»	Демонстрирует: навыки самостоятельного обобщения и критического анализа результатов, полученных отечественными и зарубежными учеными в области проводимого исследования

	полученных отечественными и зарубежными учеными в области проводимого исследования		ственными и зарубежными учеными в области проводимого исследования
УК-1 УК-2	Задание 3. Сформулировать предполагаемый личный вклад в разработку темы диссертации	Формулировки научной новизны исследования; практической значимости исследования	Демонстрирует: умения формулировать предполагаемый личный вклад в разработку темы диссертации
УК-1 УК-2	Подготовка доклада к выступлению на конференции/семинаре	Рукопись научного отчета, тезисов (статьи, доклада, заявки на грант и т.д.), запись в дневнике	Демонстрирует: навыки представления результатов проведенного исследования в виде: научного отчета, тезисов (статьи, доклада, заявки на грант и т.д.)
3 семестр			
УК-2 ОПК-6 ОПК-7	Поиск информации по теме исследования в наукометрических, информационных, иных источниках и базах. Сбор фактического материала для диссертационной работы, разработка методов обработки полученных результатов	Анализ результатов научно-исследовательской деятельности	Демонстрирует: знание методологию сбора данных, методы обработки результатов, оценку их достоверности. Демонстрирует: умения собирать, обрабатывать анализировать и интерпретировать полученные результаты исследования
УК-2 ОПК-6 ОПК-7	Подготовка к публикации статьи, согласованной с темой магистерской диссертации	Рукопись статьи	Демонстрирует: навыки представления результатов проведенного исследования в виде научной статьи

2 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие процесс формирования компетенций

Методические рекомендации по написанию и оформлению рукописи статьи

Наиболее значимые результаты научного исследования обычно принято отражать в научных статьях. В статье с содержательной стороны могут раскрываться конкретные вопросы теоретической и прикладной работы исследователя. Во всем мире научные статьи пишут по определенным правилам, выработанным многими поколениями учёных. Традиции в данном случае необходимы для того, чтобы разные люди без дополнительных усилий понимали друг друга.

Научная статья преследует одновременно две цели:

- 1) донести основные идеи автора до широкой аудитории так, чтобы неспециалисты в данной узкой теме смогли понять основные идеи, затратив на это минимум времени;
- 2) представить детальное изложение полученных результатов так, чтобы небольшое число узких специалистов смогли их понять, перепроверить, развить и применить.

Типовая структура научной статьи включает следующие элементы:

- 1) название статьи;
- 2) аннотация;
- 3) ключевые слова;
- 4) вводная часть, в которой отражается актуальность проблемы;
- 5) описание методики исследования;
- 6) анализ, обобщение и разъяснение собственных результатов;
- 7) выводы и рекомендации;
- 8) список использованных источников.

Название статьи располагается по центру. Оно должно отражать содержательную часть изложенного материала. Желательно, чтобы в названии статьи было менее 10 слов. После названия статьи приводятся данные автора и соавторов: инициалы, фамилия, город и наименование учебного заведения, в котором обучается или работает автор (соавторы).

В аннотации кратко описывается тема исследования и основные результаты, как правило, одним абзацем на 5-15 строк (в зависимости от особенностей содержания статьи), без формул, без ссылок на литературу, без узкоспециальных терминов. Цель аннотации: обозначить в общих чертах, о чем работа. Прочитав аннотацию, неспециалист в данной узкой теме должен понять, интересна ли ему эта работа, и стоит ли её читать дальше. Аннотация собирается в последнюю очередь путем легкой модификации ключевых фраз (наиболее важных и удачно сформулированных) из введения и заключения. Должна содержать не более 500 знаков, исключать дублирование названия, описывать суть исследования и возможности его применения. Аннотация составляется на русском и английском языках.

Ключевые слова состоят из 5-7 слов на русском и английском языках.

Во вводной части описывается значение исследуемых научных фактов в теории и практике. Анализируется научный вклад ученых, которые занимались разработкой данной проблемы и позиция автора статьи по отношению уже имеющимся разработкам по той или иной проблеме, которая выражается в согласии или несогласии с позицией авторов предшествующих исследований и четкая аргументация личных выводов и положений. Также на неформальном уровне вводится минимум терминов, необходимых для понимания постановки цели. Здесь же рассматривается, в чем состоит новизна предлагаемого решения.

При описании методики исследования приводится описание собственного научного исследования, предыдущих исследований (по теме статьи), статистика и т.п. – всё, что использовано автором в данной статье. Наличие рисунков, формул и таблиц допускается только в тех случаях, если описать процесс в текстовой форме невозможно. Если статья теоретического характера, приводятся основные положения, мысли, которые будут в дальнейшем подвергнуты анализу.

Анализ, обобщение и разъяснение собственных данных или сравнение теорий по объему должна занимать центральное место в статье. На основе изученных научных позиций ученых и анализа собранного эмпирического материала, автор статьи должен изложить свое видение разрабатываемой проблемы: обосновать новизну своего научного подхода, концепции, методики, полученные в ходе работы факты, вскрыть закономерности и тенденции развития изучаемого процесса или явления.

Статья обязательно должна содержать в себе ответы на вопросы, поставленные вводной частью, демонстрировать конкретные выводы и рекомендации.

Список использованных источников оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ Р 7.0.5-2008.

Все указанные подразделы специально называть в тексте не надо. Обычно они обозначаются абзацем. Желательно, чтобы логика изложения в статье была приближена к указанной структуре.

Приступая к подготовке научной статьи, следует учитывать следующие правила по ее оформлению.

Допускается оформлять статью по требованиям научного журнала, в котором планируется публикация. Так как требования по оформлению научной статьи могут отличаться кардинально, в зависимости от журнала, то необходимо их уточнять перед отправкой статьи на публикацию в научный журнал (как правило, они выложены на сайте издания).

Перечень научных проблем и направлений научных исследований для формирования индивидуального задания

1. Структура и семантика инфинитива в научно-популярных текстах.
2. Особенности перевода неологизмов в терминологической системе компьютерных технологий.
3. Выступления перед трудовым коллективом как объект перевода.
4. Грамматические замены в переводе.
5. Антонимический перевод в текстах различных функциональных стилей.
6. Переводческая симметрия текстов юридической тематики
7. Синтаксические трансформации в переводе.
8. Особенности перевода интервью в сфере современной культуры.
9. Синтаксическое моделирование перевода текстов юридической тематики.
10. Синтаксические трансформации в переводе текстов на тему химического производства.

Методические указания к заданию 1 (сем. 1). Сформулировать цели и задачи магистерской диссертации; определить объект и предмет исследования

Цель исследования – это то, что в самом общем (обобщенном) виде необходимо достичь по завершении исследования.

Под задачей понимается данная в определенных конкретных условиях цель деятельности. Задачи исследования выступают как частные, сравнительно самостоятельные цели исследования. Задачи исследования обычно формулируются в одном из двух вариантов. Вариант первый – более простой и не строгий – задачи формулируются как относительно самостоятельные законченные этапы исследования. Это не научные задачи как таковые, а скорее процессуальные компоненты исследования. Они формулируются в глаголах: «изучить», «проанализировать» и т.п. В этом случае четко просматривается этапная, временная структура построения задач исследования – каждая следующая задача может решаться только на основе решения предыдущей. Вторым вариантом, более сложным и строгим в научном плане и более предпочтительным: задачи формулируются тоже как относительно самостоятельные, законченные части исследования. Но здесь такая временная последовательность, как в предыдущем случае, прямо не просматривается. Задачи тут выступают как необходимость решения отдельных подпроблем по отношению к проблеме исследования и как частные цели (подцели) по отношению к общей цели исследования, заданные, естественно, в конкретных условиях, налагаемых сформулированной гипотезой исследования.

Объект исследования в гносеологии – теории познания – это то, что противостоит познающему субъекту в его познавательной деятельности. То есть это та окружающая действительность, с которой исследователь имеет дело. Предмет исследования – это та сторона, тот аспект, та точка зрения, «проекция», с которой исследователь познает целостный объект, выделяя при этом главные, наиболее существенные (с точки зрения исследователя)

признаки объекта. Один и тот же объект может быть предметом разных исследований или даже целых научных направлений.

Методические указания к заданию 2 (сем. 1). Обосновать актуальность выбранной темы магистерской диссертации и дать характеристику современного состояния изучаемой проблемы

Актуальностью исследования является степень его важности на данный момент и в данной ситуации для решения определенной проблемы, задачи или вопроса. Актуальность научного исследования определяется необходимостью, потребностью изучения научной проблемы в интересах научной отрасли, науки в целом и практики. Для обоснования актуальности должна показываться необходимость решения обозначенной проблемы, исходя из сложившихся условий. Тема диссертации актуальна, если она нацелена на получение новых научно-обоснованных результатов, использование которых обеспечивает решение крупной проблемы, теоретической или прикладной задачи в соответствии с указанными требованиями.

Актуальность темы диссертации определяется также ее связью с плановыми исследованиями, когда тема входит в государственную, региональную, научную, научно-техническую программы, программу международных исследований, программу фундаментальных исследований, отраслевую программу или планы научных организаций и вузов. Можно говорить и об актуальности в данный исторический период.

Методические указания к заданию 3 (сем.1). Разработать план (программу) проведения научного исследования.

Последним этапом стадии проектирования научного исследования является создание плана (программы) исследования, то есть разработку временного графика выполнения намеченных работ. Приводится описание конкретных мероприятий для достижения цели исследования, устанавливаются сроки их проведения.

Методические указания к заданию 4 (сем.1). Подобрать и изучить основные литературные источники по теме магистерской диссертации

Для каждого научного исследования необходимо определение ведущих научных концепций, теории, которые берутся в основу данной работы. Имеются в виду не те все научные публикации, на которые исследователь ссылается в своей работе – их десятки, сотни. Речь идет об одной, двух, трех, от силы четырех концепциях крупных ученых, которые действительно лежат в основании исследования. Исследователь должен четко разобраться, что же действительно является методологической базой его исследования. В первую очередь изучаются фундаментальные публикации тех авторов, чьи теории, концепции берутся в основу исследования. По этим публикациям целесообразно составить тезаурус – словарь используемых данными авторами терминов с раскрытием их толкований и соотношений между ними.

Методические указания к заданию 5 (сем.1). Охарактеризовать методологический аппарат, который предполагается использовать в ВКР

Методология – это учение об организации деятельности. Организовать деятельность означает упорядочить ее в целостную систему с четко определенными характеристиками, логической структурой и процессом ее осуществления временной структурой. Структура методологии научного исследования:

1. Характеристики научной деятельности, особенности, принципы, условия, нормы научной деятельности.
2. Логическая структура научной деятельности: субъект, объект, предмет, формы, средства, методы, результат научной деятельности.
3. Временная структура научной деятельности: фазы, стадии, этапы научной деятельности.

Осуществить выбор методов и средств, инструментария для проведения эмпирического исследования

Методы исследования подразделяются на эмпирические (эмпирический – дословно – воспринимаемый посредством органов чувств) и теоретические.

Эмпирические методы исследования:

1. Рабочие, частные методы. К ним относят: изучение литературы, документов и результатов деятельности; наблюдение; опрос (устный и письменный); метод экспертных оценок; тестирование.
2. Комплексные, общие методы, которые строятся на применении одного или нескольких частных методов: обследование; мониторинг; изучение и обобщение опыта; опытная работа; эксперимент.

Теоретические методы:

1. методы – познавательные действия: выявление и разрешение противоречий, постановка проблемы, построение гипотезы и т.д.;
2. Методы-операции: определяются (рассматриваются) по основным мыслительным операциям, которыми являются: анализ и синтез, сравнение, абстрагирование и конкретизация, обобщение, формализация, индукция и дедукция, идеализация, аналогия, моделирование, мысленный эксперимент.

Методические указания к заданию 1 (сем. 2). Провести подробный обзор литературы, выявить и сформулировать актуальные научные проблемы в исследуемой области знаний

Проводится подробный обзор литературы по теме исследования, который основывается на актуальных научно-исследовательских публикациях и содержит анализ основных результатов и положений, полученных ведущими специалистами в области проводимого исследования, оценку их применимости в рамках исследования. Выполнение задания завершается таблицей:

Таблица – Перечень актуальных научных проблем в исследуемой области знаний

Актуальная научная проблема	Краткое содержание актуальной научной проблемы

Методические указания к заданию 2 (сем. 2). Обобщить и провести критический анализ результатов, полученных отечественными и зарубежными учеными в области проводимого исследования

Проводится анализ современного состояния исследований по научной проблеме (основные направления, тенденции и приоритеты развития исследований в отечественной и мировой науке). Выполнение задания завершает таблица:

Таблица – Результаты, полученные отечественными и зарубежными учеными в области проводимого исследования

Автор	Основные результаты и положения

Методические указания к заданию 3 (сем. 2). Сформулировать предполагаемый личный вклад в разработку темы диссертации

В разделе должны содержаться формулировки научной новизны исследования и практической значимости.

Новые результаты (новизна) могут быть получены:

1. Либо тогда, когда исследована новая, ранее не изученная предметная область;
2. Либо к ранее исследованной предметной области применены новые технологии – методы или средства познания; например, к исследованию какой-либо предметной области применен новый исследовательский подход, или применена какая-либо теория из другой области научного знания, или применен какой-либо математический аппарат (в роли средства познания), ранее не применявшийся к исследованию данной предметной области, или применены новые материальные средства – например, новые приборы либо новые языковые средства и т.д.;
3. Либо одновременно исследуется новая предметная область с использованием новых технологий.

Практическая значимость обосновывает возможный вклад планируемых научных результатов в решение прикладных задач.

Методические указания к заданию. Представить результаты проведенного исследования в виде: научного отчета, тезисов (статьи, доклада, заявки на грант и т.д.)

Указываются сведения об участии в конференциях (указать наименование конференции, дату проведения, секцию, наименование доклада); о публикациях; о заявках на грант и т.д. Например:

- Результаты научного исследования представлены на Всероссийской научно-технической конференции студентов и аспирантов, 09-20 апреля 2021 г. Секция: «Лингвистика и межкультурная коммуникация». Заседание состоялось 10.04.2021 в 18-30 в ауд. 413/1. Доклад на тему «Грамматические замены в переводе».

- Опубликованы тезисы (статья) в сборнике «Научно-техническое творчество аспирантов и студентов: материалы всероссийской научно-технической конференции студентов и аспирантов, Комсомольск-на-Амуре, 09-20 апреля 2021 г.: в 2 ч. /редкол.: Э. А. Дмитриева (отв. ред.) [и др.]. - Комсомольск-на-Амуре: ФГБОУ ВО «КНАГУ», 2021. – Ч.1 - 500 с., с. 100-105.

Далее приводится краткое содержание тезисов: их название и текст.

Методические указания к заданию. Сбор фактического материала для диссертационной работы, разработка методов обработки полученных результатов

Каждая добротная диссертация представляет собой целостную теорию (концепцию). Построение логической структуры теоретического исследования весьма вариативно и целиком определяется предметом, целями и задачами каждого конкретного исследования.

Общими являются лишь некоторые моменты, которые ниже кратко рассмотрены.

Процесс построения логической структуры теории (концепции) состоит из двух этапов. Первый этап – этап индукции – восхождения от конкретного к абстрактному, когда исследователь должен определить центральное системообразующее звено своей теории: концепцию, систему аксиом или аксиоматических требований, или единый исследовательский подход и т.д.

Следует отметить, что термин «концепция» используется в двух смыслах. Во-первых, как ведущая идея, основная мысль чего-либо. Во-вторых, как синоним теории. Здесь используется этот термин в обоих смыслах: в первом случае, когда говорим о концепции как о короткой емкой формулировке; во втором – когда говорим о том, что концепция (как краткая

формулировка) разворачивается, развивается в совокупности концептуальных положений, принципов, факторов, условий, механизмов и т.д. – то есть в концепцию как синоним теории.

На этапе индукции, исследователь детально выписывает все имеющиеся у него результаты, все, что представляет интерес. И начинает группировать, «стягивать» по определенным основаниям классификаций в первичные обобщения, затем – в обобщения второго порядка (опять же по определенным основаниям), и так далее, – происходит индуктивный процесс – абстрагирование – восхождение от конкретного к абстрактному – пока все результаты не сведутся в авторскую концепцию – короткую, буквально на 5-7 строк емкую формулировку, отражающую в самом общем сжатом виде всю совокупность результатов, всю суть работы. Или в систему аксиом, или в единый исследовательский подход и т.д.

По завершении этапа индукции – определения и формулирования центрального системообразующего звена – концепции, исследовательского подхода, системы аксиом и т.п., наступает дедуктивный процесс – конкретизации – восхождения от абстрактного к конкретному. На этом этапе формулировка концепции развивается, разворачивается в совокупности принципов, факторов, условий (групп условий), моделей, механизмов и т.д.

Так выстраивается логика, логическая структура теории. Таким образом, теория (концепция) – это центральный системообразующий элемент – концепция (в узком смысле – как основная мысль), система аксиом и т.д. – и вытекающие из него, конкретизирующие его концептуальные положения и другие конструкции – структурные элементы теории.

Структурные элементы теории, которые могут оказаться полезными для магистрантов: алгоритм, классификации; критерии; методики; методы; механизмы; модели; направления; обоснования; основания; основы; параметры; периодизации; подходы; понятия; приемы; принципы; программы; процедуры; решения; системы; содержание; способы; средства; схемы; структуры; стратегии; фазы; сущности; тенденции; технологии; типологии; требования; условия; фазы; факторы; формы; функции; характеристики; цели; этапы и т.д.